

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2012 Nr. 98

A. TITEL

Protocol bij het Europese Verdrag betreffende de gelijkstelling van diploma's voor toelating tot universiteiten; Straatsburg, 3 juni 1964

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol zijn geplaatst in *Trb.* 1964, 132.

Voor een correctie in de Engelse tekst zie *Trb.* 1965, 77.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1964, 132.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1965, 77.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie rubriek E van *Trb.* 1964, 132 en *Trb.* 1965, 77 en rubriek F van *Trb.* 1994, 174.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
België	03-06-64	05-06-72	R	06-07-72		
Bosnië en Herzegovina		29-12-94	VG	06-03-92		
Cyprus	01-03-06	01-03-06	R	02-04-06		
Denemarken		03-06-64	O	04-07-64		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Duitsland	03-06-64	23-07-71	R	24-08-71		
Finland	16-09-91	16-09-91	R	17-10-91		
Frankrijk		03-06-64	O	04-07-64		
Italië	03-06-64	20-09-66	R	21-10-66		
Joegoslavië (< 25-06-1991)		15-09-77	T	16-10-77		
Kroatië		27-01-93	VG	08-10-91		
Liechtenstein	22-05-91	22-05-91	R	23-06-91		
Luxemburg	03-06-64	30-11-65	R	31-12-65		
Macedonië, de voormalige Joegoslavische Republiek		30-03-94	VG	17-11-91		
Malta	16-11-88	26-03-91	R	27-04-91		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	03-06-64	21-01-65 – – – – – –	R	22-02-65 10-10-10 10-10-10 10-10-10 01-01-86 10-10-10 10-10-10		
Nieuw-Zeeland		20-07-78	T	21-08-78		
Noorwegen		03-06-64	O	04-07-64		
Oostenrijk	20-04-71	28-06-85	R	29-07-85		
Polen	11-07-94	10-10-94	R	11-11-94		
Portugal	27-04-78	03-11-81	R	04-12-81		
Roemenië	02-10-95	19-05-98	R	20-06-98		
Russische Federatie	19-02-98	17-09-99	R	18-10-99		
Slovenië		02-07-92	VG	25-06-91		
Slowakije		01-01-93	VG	01-01-93		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Tsjechië		01-01-93	VG	01-01-93		
Tsjechoslowakije (<01-01-1993)	26-03-91	26-03-91	R	27-04-91		
Turkije	27-11-64					
Verenigd Koninkrijk		25-08-64	O	26-09-64		
Zweden		21-06-67	O	22-07-67		
Zwitserland	25-04-91	25-04-91	R	26-05-91		

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Uitbreidingen

Nieuw-Zeeland

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Cookeilanden	21-08-1978	
Niue	21-08-1978	
Tokelau-eilanden	21-08-1978	

Verenigd Koninkrijk

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Man	03-10-1994	

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

België, 5 juni 1972

When depositing the instrument of ratification, the Permanent Representative declared on behalf of his Government that these Conventions and this Protocol [Note by the Secretariat: ETS Nos 21, 32 and 49] are ratified subject to the effective application of reciprocity by each of the member States in respect of Belgian diplomas, certificates and periods of study.

Cyprus, 1 maart 2006

With regard to the Protocol to the European Convention on the Equivalence of Diplomas leading to Admission to Universities, the Republic of Cyprus hereby declares that, pursuant to Article XI.4, paragraph 2, of the Convention on the Recognition of the Qualifications concerning Higher Education in the European Region, it intends to apply the Protocol to the European Convention on the Equivalence of Diplomas leading to Admissions to Universities only in its relations with other States party thereto which are not a party to the Convention on the Recognition of the Qualifications concerning Higher Education in the European Region (ETS No. 165).

Griekenland, 7 juli 1994

The Government of the Hellenic Republic declares that the accession of the Former Yugoslav Republic of Macedonia to the Conventions of the Council of Europe to which the Hellenic Republic is a Contracting Party does not imply the recognition of the Former Yugoslav Republic of Macedonia by the Hellenic Republic.

Nederlanden, het Koninkrijk der, 9 januari 2012

In the case of the Kingdom of the Netherlands, the term “metropolitan territory” in Article 3 (c) of the Protocol shall not retain its original sense but shall be taken to mean “European territory”, in view of the relations existing in public law between the European part of the Netherlands, Aruba, Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba).

Oostenrijk, 28 augustus 1985

With reference to the Protocol to the European Convention on the equivalence of diplomas leading to admission to Universities, which was ratified by Austria on 28 June 1985, I have the honour to notify the following list of institutions referred to in Article 2 of the said Protocol: Österreichisches St. Georgs-Kolleg Istanbul, Karaköy, Kart Cinar, Sokak 2, Istanbul, Tuyrkey. Instituto Austriaco Guatemalteco, Carretera a Santa Rosita, Zona 16, Guatemala City, C.A. Guatemala.

Oostenrijk, 8 november 1990

In accordance with Article 2 of the Protocol to the European Convention on the equivalence of diplomas leading to admission to Universities (1964), the Permanent Representation of Austria to the Council of Europe has the honour to notify the following Austrian school: Österreichische Schule Budapest, Tabor ut. 2-4, H-Budapest 1, Hungary. There is no change with regard to the other two schools already notified.

Oostenrijk, 4 december 1992

The Protocol to the European Convention on the Equivalence of Diplomas leading to Admission to Universities, Official Gazette of the Federal Republic No. 327, 1985, shall apply to the following Austrian schools abroad:

Gymnazium Bilikova ulcia 24,

CS-84419 Bratislava

Gymnazium Dr. Karla Polsneho,

Komenského No. 4,

CS-66975 Znojmo

Kossuth Lajos Gymnazium,

Gorkij u. 1,

H-9200 Mosonmagyaróvár

Obchodná akadémia Hrobakova 11,

CS - 85102 Bratislava

According to the Act relating to the equivalence, Official Gazette No. 469/1991 and its paragraph 1Z5, the graduates of these schools will have access to universities in Austria not according to conditions of access of the host State, but in accordance with the conditions of access prevailing in Austria.

Vereinigd Koninkrijk, 25 augustus 1964

It is stipulated in Article 2 of the Protocol to the European Convention on the Equivalence of Diplomas leading to Admission to Universities that each Contracting Party shall provide a list of institutions officially sponsored by it outside its territory which award diplomas constituting a requisite qualification for admission to Universities situated in its territory. There are at present no such institutions which fulfil these criteria for the United Kingdom.

G. INWERKINGTREDDING

Zie *Trb.* 1965, 77.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het Protocol, dat vanaf 1 januari 1986 voor Nederland (het Europese deel), de Nederlandse Antillen en Aruba gold, vanaf 10 oktober 2010 voor Nederland (het Europese en het Caribische deel), Aruba, Curaçao en Sint Maarten.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en overige verdragsgegevens *Trb.* 1964, 132, *Trb.* 1975, 72 en *Trb.* 1994, 174.

Titel : Statuut van de Raad van Europa;

Londen, 5 mei 1949

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2007, 146

Uitgegeven de *twaaifde* juni 2012.
De Minister van Buitenlandse Zaken,
U. ROSENTHAL